

Bicirik Billie B

Futbol
Yıldızı
ally Ripplin



1001
CİCEK
kitaplar

Bıçırık Billie B ile tanışın...

Billie futbol oynamak istiyor, ama sınıfındaki erkekler onu takıma almıyorlar. Oysa Billie kızların da futbol oynayabileceğini düşünüyor. Sizce oğlanları ikna edebilecek mi?



3,50 TL

Yayıncı Sertifika No: 12382

ISBN 978-605-4525-37-9



Bıçırık Billie B serisindeki kitapları okul öncesi dönemdeki çocuklarınıza okuyabilirsiniz. Çocuklarınız okumayı öğrendikten sonra aynı kitapları kendi başlarına da okuyabilirler.

Bıçırık
Billie

BİNBİR ÇİÇEK KİTAPLAR

Yuva Mahallesi 3702. Sokak No: 4

Yenimahalle / Ankara

Tel: +90-312 396 01 11 (pbx)

Faks: +90-312 396 01 41

e-posta: bilgi@binbircicekkitaplar.com

Yayıncı Sertifika No: 12382

Kitabın Özgün Adı: Billie B Brown – The Soccer Star

Metinler: © 2011 Sally Rippin

Çizimler: © 2011 Aki Fukuoka

Orijinal baskılar, Hardie Grant Egmont tarafından

Avustralya'da gerçekleştirilmiştir.

© Türkçe yayım hakları Binbir Çiçek Kitaplar'ındır. Yayıncının yazılı izni olmadan hiçbir biçimde ve hiçbir yolla, bu kitabın içeriğinin bir kısmı ya da tümü yeniden üretilemez, çoğaltılamaz ya da dağıtılamaz.

ISBN: 978-605-4525-37-9

Ankara, 2012

Çeviri : Özge Özköprülü

Yayına Hazırlık: Boğaç Erkan, Ebru Ersin

Sayfa Düzeni : Özlem Çiçek

Baskı : Ayrıntı Basımevi



Futbol Yıldızı

Yazan: Salty Rippin

Çizen: Aki Fukuoka

Çeviren: Özge Özköprülü

Birinci Bölüm

Bıçırık Billie B'nin on beş
çili, altı çift çizgili çorabı
ve muzlu bir sandviçi var.
Bilin bakalım Billie B'deki
B ne anlama geliyor?

Bıçkın.

Bıcırık Billie B'nin bazen çok cesur olması gerekiyor. İşte o gün de öyle günlerden biri.

Billie'nin çok yakın bir arkadaşı var. Adı Jack.

Billie ile Jack okulda aynı sınıftalar.

Bütün öğle teneffüslerinde birlikte oyun bahçesine

Muzlu Sandviç



Çizgili çoraplar



gidiyorlar. Billie baş aşağı
sarkmaya bayılıyor. Jack
ise çubuklara tutunarak
bir uçtan diğer uca



gitmeyi seviyor. Ardından
yemeklerini yemek için
tepeye tırmanıyorlar.

Tepeden bütün oyun



bahçesini görüyorlar ve burası öğle yemeğini yemek için güzel bir yer.

O gün, sınıflarından bir çocuk koşarak yanlarına geliyor. Adı Sam.

Sam barfiksın altında duruyor ve başını kaldırıp Billie ile Jack'e bakıyor.

“Bize bir futbolcu daha gerekiyor,” diyor sonunda.

“Tamam,” diyor Billie.

Jack'e bakıyor. "Hadi gidelim!"

"Şey, kızlar olmaz," diyor Sam.

Billie kaşlarını çatıp, "Neden olmasın?" diye soruyor.

"Kızlar futbol oynayamaz," diyor Sam.

Billie, hayatında hiç bu kadar saçma bir şey duymadığını düşünüyor.

“Saçınalık,” diyor. “Neyse, ben oynamak istemiyorum zaten. Futbol aptalca bir oyun.”

“Öyle mi?” diyor Jack.
“Sen çok hızlı koşarsın Billie. Bence çok iyi futbol oynarsın!”

Billie başını sallıyor.

Jack’e gitmemesini söylemek ve birlikte

oynamak istiyor. Jack giderse, oyun bahçesinde bir başına kalacak.



Ne var ki kendini bunları söylemeyecek kadar **utangaç** ve **kızgın** hissediyor Billie.

Konuşacak gibi duruyor ama hiçbir şey söylemiyor.

Sam, “Geliyor musun?”
diye soruyor Jack’e.

“Tabii,” diyor Jack. “Gelip
seyretmek ister misin
Billie?”

“Hayır,” diyor Billie.

“Dedim ya, futbol çok
sıkıcı.”

Bunun üzerine Jack yere
atlıyor.

Ardından Sam ile birlikte koşarak futbol sahasına gidiyorlar.

Billie, barfıkste tek başına oturuyor. Beslenme çantasında yarım kalmış bir muzlu sandviç var. Muzlu sandviç onun en sevdiği yiyecek, ama Billie kendini aç hissetmiyor artık.

Hissettiđi kızgınlık ve üzüntü yüzünden midesi altüst olmuş durumda. Beslenme çantasını kapatıyor ve zilin çalmasını beklemeye başlıyor.



İkinci Bölüm



Zil çalınca, Billie muslukların yanında Jack'i beklemeye başlıyor. Jack futbol oynayan çocuklarla birlikte yürüyor ve yüzünde de çok mutlu bir ifade var.

“Merhaba Billie,” diyor
Jack.

“Maçı kazandık! Ben bir gol
attım! Beni görmeliydin!”

Billie, Jack’in yüzündeki
kocaman gülücüğe bakıyor.

Dişlerinin arasında komik
görünmesine

yol açan bir
boşluk var.

Billie gülüyor
ve artık kendini



o kadar kızgın hissetmiyor.

“Ne güzel!” diyor. “Hadi gidelim. Bugün projemize başlayacağız.”

“Benny ve Sam ile birlikte oturacağım,” diyor Jack.

“Futbol sahası yapacağız. Gel, sen de bizimle otur!”

“Billie futbol sahası yapamaz,” diyor Sam.

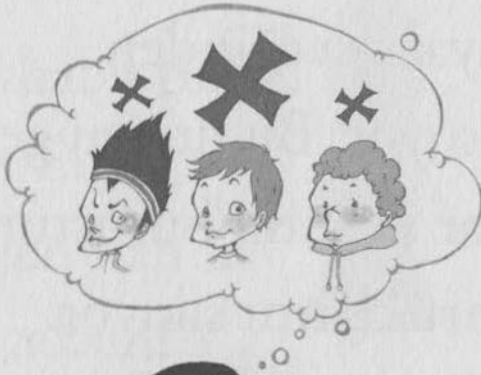
“Neden yapamayayım?”
diye cevap veriyor Billie.

“Çünkü sen kızsın,” diyor
Benny. “Kızlar futbol
oynamaz.”

Bunun üzerine Billie
yeniden öfkeleniyor. Sam’e
kızgın. Benny’ye kızgın. En
çok da Jack’e kızgın. Jack
onun en iyi arkadaşı ve her
zaman birlikte oturuyorlar.

“Ben zaten sizinle oturmak istemiyorum,” diyor.

“Futbol sahası yapmak istemiyorum. Futbol çok sıkıcı!”



Billie'nin midesi yine **allak**
bullak olmaya başlıyor.
Erkeklerin yanından
hızla uzaklaşıyor Billie,
çünkü kendini tutamayıp
ağlayabileceğinden
korkuyor. Bu duygu geçene
kadar yüzünü buruşturup
yumruklarını sıkıyor.

Ella ile Tracey yanından
geçiyorlar. Saçlarını hep

aynı şekilde yapıyorlar.
Billie, Ella ile Tracey'yi
seviyor ama saçlarını
onlarınkı gibi yapmaktan
hoşlanmıyor.

“Merhaba Billie,”
diyor Ella.

“Projen için ne
yapacaksın?”

“Bilmiyorum,” diye cevap
veriyor Billie.



“Biz sirk yapacağız,” diye anlatıyor Tracey.

“Ne güzel,” diyor Billie.

“Ben de sizin grubunuza katılabilir miyim?”

“Tabii,” diyor Tracey. “Ama Jack ne olacak? Onunla oturmak istemiyor musun? Sen hep onunla oturursun.”

“O artık yalnızca futbolcu çocuklarla oynamak istiyor,” diyor Billie.

“Sam ve Benny, kızların futbol oynayamayacağını söylüyorlar.”

“Haklılar,” diyor Ella. “Kim futbol oynamak ister ki? İğrenç!”

“Evet,” diyor Tracey.

“Futbol erkek oyunudur.”

“Çok saçma!” diyor
Billie. “Kızlar da futbol
oynayabilir!”

Billie'nin üzüntüsü ansızın
geçiveriyor.

Kendini üzgün hissetmiyor
artık, hatta öfkesi de dinmiş
durumda.

Bıcırık Billie B'nin aklına
bir fikir geliyor!



Üçüncü Bölüm

Okul dağıldığında, Jack ve annesi kapıda Billie'yi bekliyorlar. Billie, eve her zaman Jack ile birlikte yürüyor, çünkü evleri yan yana.

“Merhaba Billie,” diyor

Jack'in annesi. "Okulda
iyi bir gün geçirdiniz mi
bakalım?"



“Evet!” diyor Jack. “Futbol oynadım. Maçı kazandıran golü de ben attım!”

“Harika,” diyor Jack’in annesi. Karşıdan karşıya geçerken çocukların ellerini tutuyor. “Peki ya sen Billie? Sen de oynadın mı?”

“Hayır,” diyor Billie. “Ben oynamak istemedim.”

“Bak buna şaşırdım işte Billie,” diyor Jack’in annesi

gölerek. “Sen ve Jack her şeyi birlikte yaparsınız!”

Billie derin bir nefes alıyor.
Kendini **huzursuz** hissediyor.

Bazen gerçeęi söylemek için çok cesur olmak



gerekir. Gerçeęi söylemek korkutucu olabilir. Ne var ki Billie cesur olmaya karar veriyor.

“Bensiz futbol oynaman hoşuma gitmedi,” diyor Jack’e. “Arkadaşım olmak istemiyor musun artık?”

Jack şaşkın. “Tabii ki arkadaşın olmak istiyorum! Sen benim en iyi arkadaşımsın Billie!

Benimle oynamak istemediğini sanmıştım!”

Billie, Jack hâlâ arkadaşı olduğu için çok mutlu.



Jack'in artık yalnızca erkeklerle oynamak isteyeceğini sanıp üzölmüştü.

Billie sırtıtıyor. "Bir fikrim var. Ama yardımına ihtiyacım olacak. Eve vardığımızda benimle parka gelir misin?"

Jack annesine bakıyor.

Annesi başıyla onaylıyor ve gülümsüyor.

“Elbette, ben sizi parka götürürüm,” diyor.

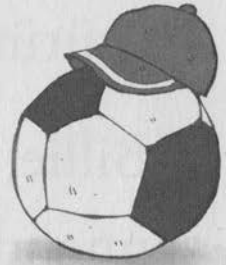
“Billie, sen en iyisi gidip annenden izin al. On dakika sonra sizin evin kapısında buluşuruz.”

“Tamam!” diyor Billie.

Jack gülümsüyor çünkü Billie'nin aklına o muhteşem fikirlerinden birinin geldiğini tahmin ediyor.

“Ne yapacağız?” diye soruyor.

“Parkta anlatırım,” diyor Billie.



“Futbol topunu getir. Bir de kırmızı şapkanı!”



Dördüncü Bölüm



Ertesi gün Billie'nin babası, Billie ile Jack'i okula bırakıyor. Sam, oyun bahçesinde Jack'i bekliyor.

“Merhaba Jack,” diyor Sam.

“Öğle teneffüsünde futbol oynar mıyız?”



“Evet!” diyor Jack ve Billie’ye bakıyor. Sırıttıyorlar.

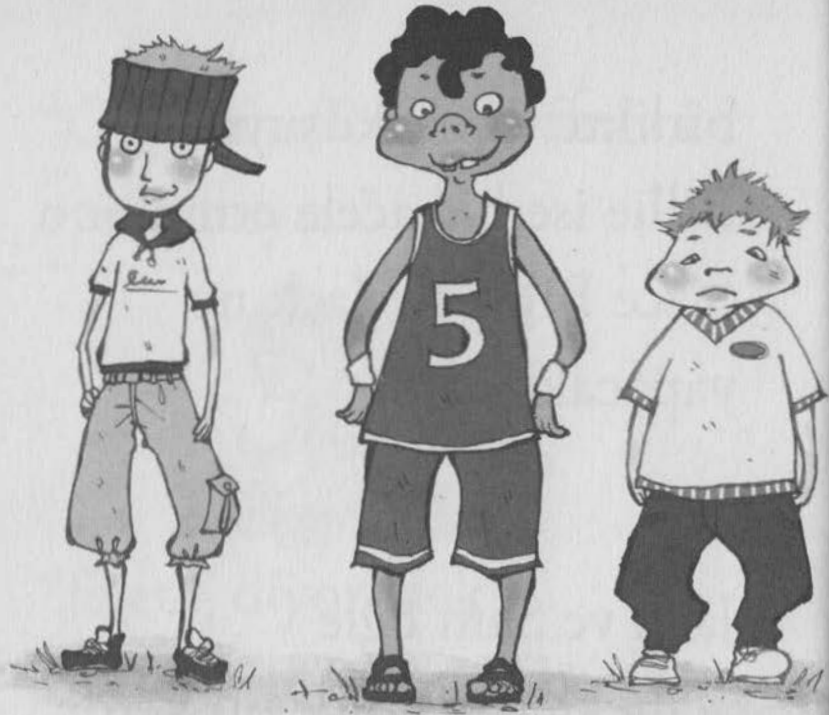
Sınıfta, Billie ile Jack her zamanki gibi birlikte oturuyorlar. Öğle teneffüsü zili çalınca, Jack, Sam ile

birlikte dışarı koşuyor.
Billie ise hiç acele etmiyor.
Sizce Billie ile Jack ne
yapacaklar?



Jack ve Sam gle
yemeklerini gölge bir yerde
yiyip sonra da sahaya
koşuyorlar. Diğer takım da
orada.

“Hey, baksanıza!” diyor
Jack.



“Karşı takımın yeni bir oyuncusu var!”

Yeni oyuncunun kırmızı bir şapkası ve kırmızı çizgili çorapları var.



Maç başlıyor.

Sam iyi oynuyor. Benny iyi oynuyor. Ama en iyi oynayan Jack. Ne var ki karşı takım daha güçlü.

Karşı takımdaki yeni oyuncu çok iyi. Sam, Jack ve Benny hızlı koşuyor ama yeni oyuncu onlardan daha hızlı.

Yeni oyuncu erkeklerin arasından rahatça geçip golü atıyor.

Herkes alkışlıyor!

Ne var ki Sam ile Benny alkışlamıyorlar çünkü **endişeliler.**

Karşı takım kazanıyor!

Sam, “Yeni oyuncularını çok hızlı!” diyor Benny’ye.

“Hem de nasıl,” diye cevaplıyor Benny.



“Bizim takımımızda kimse
bu yeni çocuk kadar hızlı
değil!”

Benny ile Sam ellerinden
geldiğince hızlı koşuyorlar.
Ancak yine de kırmızı şapkalı
ve kırmızı çizgili çoraplı
oyuncuya yetişemiyorlar!

Çok geçmeden zil çalıyor.

Maçı kazanan karşı takım!

Benny ve Sam kızgın
görünüyorlar.

Oysa Jack'in yüzünde bir gülümseme var.

“Neden gülümsüyorsun?” diye soruyor Benny. “Maçı kaybettik!”

“Haksızlık!” diyor Sam.

“Yeni oyuncularını çok iyi!”

“Evet,” diyor Benny. “Kim acaba?”

“Gelin de görün,” diyor Jack.

Kırmızı şapkalı ve kırmızı çizgili çoraplı oyuncunun yanına yürüyorlar birlikte.

Oyuncu şapkasını çıkarıp gülümsüyor.

Kimmiş biliyor musunuz?

Billie!



Sam ve Benny çok şaşırıyorlar.

“Gördünüz mü?” diyor
Billie.

“Kızlar da futbol
oynayabilir. Jack bana nasıl
oynayacağımı öğretti.”

Billie'nin takımından bir
çocuk yanlarına geliyor.

“Jack haklıymış,” diyor
Billie'ye. “*Gerçekten çok*
hızlısın.”

“Ben sana söylemiştim!”
diyor Jack.

“O bir futbol yıldızı!”

Billie, Sam ile Benny’ye
bakıyor. “Belki bir gün sizin
takımınızda da oynarım,”
diyor.

“Şey, tamam,” diyor Sam ile
Benny aynı anda.

Billie gülümsüyor. “Ama
kaptan olmak şartıyla!”

